



KANPEZU_{ko} udala

Boletín informativo municipal • Udal albistegia

KANPEZU ANTOÑANA URBISU BUXANDA OTEO

Las cuentas 2017 validan el modelo de consenso

El presupuesto municipal sale por unanimidad con la previsión global de 1.711.400 euros

Unanimidad y consenso son los dos principales atributos que definen la aprobación del presupuesto municipal de Campezo del ejercicio 2017. El estudio económico salió adelante en la sesión ordinaria de diciembre con los votos favorables de toda la corporación en pleno, una circunstancia que se da por primera vez esta legislatura. Lo que ya continúa del anterior ejercicio es el modelo de participación popular en las cuentas implementado por el equipo de gobierno de Kaixo con varias reuniones celebradas con la vecindad y otras específicas con juntas administrativas, personal técnico y el grupo municipal del PNV.

El equilibrio entre ingresos y gastos para el próximo año se fija en 1.106.400 euros (+3,14% respecto a 2016), la cantidad entendida como presupuesto ordinario. A ésta se añade un capítulo de inversiones, consignadas con 605.000 euros adicionales, cuya financiación se prevé con subvenciones y recursos propios. Esta fórmula puesta en práctica ya este año ha permitido abordar inversiones como las mejoras en Las Cruces y la primera fase del albergue municipal.

Udalbatzak udaleko aurrekontua aho-batez onartu zuen. Kontuek 1,1 milioi euroko gastua aurreikusten dute, eta inbertsioetarako kapitulu gehigarrian 605.000 euro badaude aterpetxerako eta futbol-zelaiko belar artifizialerako. Guztira, 1.711.400 euro.



Los números del estudio económico aprobado, en resumen

Principales partidas en Ingresos

- Fofel: 424.000 euros (+13.500)
- Impuestos directos e indirectos: 305.500 euros (27,5% del total)
- Convenio IFBS por gestión de vivienda comunitaria: 253.000 euros.

Principales partidas en Gastos

- Personal: 323.375 (29% del total). Se incluye la contratación de limpieza pública.
- Gasto en Vivienda Comunitaria: 253.000 euros.
- Junta económica escolar: 78.000 euros.
- Servicios técnicos de la Cuadrilla: 46.484 euros.
- Partidas nuevas: Gestión clases euskera, actividades deportivas, ayudas al empleo y rehabilitación y Araba Camper: 18.500 euros.
- Juntas Administrativas + fiestas patronales: 20.000 euros.
- Dotación de crédito global o bolsín: 69.344 euros (+20.153). Dinero para actuaciones imprevistas, como el arreglo del puente Rosaria en 2016.
- Participación vecinal y juntas: Se ha discutido de nuevo sobre distribución de partidas de capítulo Transferencias ordinarias, dotado en total con 197.800 euros.

Propuestas vecinales recogidas para 2017

Albergue, campo de hierba artificial, gazteleku, obras en Haurreskola, plaza del consultorio, parkings, señalización de calles, circuito bicitrial y edificio Senpa.

Presupuesto de inversiones

Dotado con 605.000 euros. Para campo de fútbol de hierba artificial + iluminación, 285.000 euros. Y para 2ª fase del albergue municipal, 320.000 euros.

Felicitación desde el boletín y el Ayuntamiento

El Ayuntamiento de Campezo se une este año al boletín informativo para desear a la vecindad felices navidades y un próspero año nuevo, en el que se puedan ver materializados proyectos en marcha. La felicitación se une al primer año que cumple este medio informativo impulsado por el Consistorio como vehículo para hacer llegar las noticias de nuestro municipio. Desde esta redacción, gracias por la buena acogida que sigue teniendo mes a mes.

Arranca la mejora urbana en el área de Las Cruces

La empresa Balgorza, adjudicataria de las obras, ha comenzado en diciembre la reforma de la urbanización del polideportivo de Las Cruces, una actuación que tendrá su continuación durante 2017. El concurso se resolvió con una baja del 45% sobre el presupuesto de licitación, con un precio final de 153.339 euros. Las mejoras incluyen cambio de canalizaciones, la reordenación del corredor de unión con el Araba Camper, la zona de parking, el perímetro y la adaptación de las escaleras del bar.



Aterpetxearen proiektuak bi ekitaldietan jarraian partidak sartzea lortu du

Inbertsio-kapituluan, diru-partiden kontsignazioa da udal-aterpetxearen proiektuak bere ibilera hasteko hartu duen bidea. 2016ko ekitaldiari dagokio lanetako lehen fasea: estalkiaren erreformak, kanpoko inguruko instalazioak eta leiho berriak. Aintzina nako maisuen etxean finkatuko da ekipamendu berria. Etxajaun XXI bertako enpresari esleitutako lanek badute ia 190.000 euroko kostua.

Bigarren fasean, eraikinaren barruko erreformari eta egokitzeari ekingo zaio. 320.000 euroko da hasierako gastua eta 2017 aurrekontuan jasota dago diru-laguntzen eta berezko baliabideen artean partekatutako finantziarioekin. Hirigintza Zerbitzuak proiektu honen erredakzioa hasiko du orain. Ikerketako hasierako plangintzaren arabera etorkizuneko kudeaketaren ardura Sartu Arabak hartuko luke. Azkeneko helburua da instalazioak udalerriko enpleguan eragina izan dezan.

El proyecto del albergue municipal ha conseguido encadenar partidas consignadas en dos presupuestos consecutivos. Al de 2016 corresponden las primeras obras adjudicadas por 190.000 euros a la empresa local Etxejaun 21. La segunda fase, adecuar el interior de la antigua "Casa de los Maestros", está incluida en las cuentas de 2017 con un presupuesto inicial de 320.000 euros. El proyecto cuenta con una planificación para la futura gestión por Sartu Araba.



Noventa personas desafiaron al mal tiempo y realizaron la quinta etapa del Camino Ignaciano

Con cien inscripciones registradas finalmente 87 personas tomaron parte el pasado 4 de diciembre en la marcha senderista de 16 kilómetros entre Ullibarri Harana y Kanpezu, dentro del 1º Día del Camino Ignaciano que se celebra en la comarca. La jornada, organizada por la Cuadrilla en colaboración con los Ayuntamientos de Harana y Campezo, estuvo marcada por un tiempo infernal y las personas participantes tuvieron que soportar el frío y la lluvia incesante en todo el recorrido. El trazado discurrió por Ullibarri, Alda, San Vicente, de donde se tomó el camino de Yari en dirección al monte que da acceso a Orbiso y de ahí hasta Santa Cruz. En este punto, las y los senderistas sellaron la credencial que recogieron en el punto de inicio, el frontón de Ullibarri. Las últimas noticias sobre la ruta centran la atención en la presentación de una guía del Camino y la idea de crear un consorcio para promocionar los municipios vascos por donde transcurre.

'Errementari' completa tres días de rodaje en Antoñana y el convento Piérola con la participación de 15 extras locales

Korres y la villa txaplera recrean el pueblo del film y Piérola ambienta la época carlista Paul Urkijo, el director, destaca el exquisito trato recibido por vecindad y Ayuntamiento



Los días 13, 14 y 15 de diciembre quedarán en la historia del municipio como las fechas en las que se grabaron escenas importantes de la película *Errementari* del director gasteiztarra Paul Urkijo. Tras una primera jornada de filmación de secuencias en Korres, el guión incluía escenas en la calle mayor y pórtico de la iglesia de Antoñana, y dos días de rodaje en el Convento Piérola. En ambas localizaciones participaron una quincena de figurantes con vecindad municipal, seleccionados

en el casting realizado en noviembre en ambas localidades.

El largometraje se basa en el cuento de Patxi Errementaria -Kandido Uranga- un herrero que recibe la visita de demonios encargados de llevarle al infierno. Ambientada en 1835, aborda el género fantástico, con toques de humor, aventura y terror. Antoñana servirá como interior del pueblo de la trama y Piérola, el lugar donde carlistas y liberales se batían en contienda. Todo en euskera alavés del siglo XIX.

Urkijo reveló que las condiciones ambientales del rodaje fueron las idóneas, con días de niebla que encajan perfectamente en el tono del film. El equipo de rodaje, compuesto por 60 personas, instaló su sede de operaciones en el centro de Antoñana y la Kultur Etxea. El director reconoció que "ha sido una gozada rodar aquí y muy agradecidos a vecinos y Ayuntamiento, nos han tratado muy bien". Ahora el rodaje se traslada a Gipuzkoa y Bizkaia y la cinta estará lista a final de verano.

Cristina Gonzalezek Kanpezu bisitatu zuen proiektu turistikoak babesteko

Joan den abenduaren 5ean, Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren Saileko foru diputatua, Cristina Gonzalez, Kanpezun egon zen Udala murgilduta dagoen proiektu turistikoak eta baliabideak bertatik bertara ezagutzeko. Ibernalo Basterra alkatearen konpainian Gonzalez eta bere taldeko beste kide batzuk zenbait ekipamendu bisitatu zituzten; Ibernalo Santutegia, udal-aterpetxea izango den eraikina, Araba Camper-a eta jada hobekuntza-lanak hasita dauden Las Cruces kirol zonaldea. Saileko Foru titullarrak Aldundiaren web turistikoan tokian tokiko baliabide gehiago sartzeko asmoa adierazi zuen, eta gogoratu zuen seinaleetarako dagoen laguntza lerroa. Gonzálezek interes handia agertu zuen aterpetxearen proiektuagatik, eta udaleko enpleguan sor dezakeen eraginagatik.



La diputada de Empleo, Comercio y Turismo, Cristina González visitó Campezo el 5 de diciembre para conocer de cerca y respaldar proyectos turísticos que desarrolla el municipio. Entre ellos el Araba Camper, la zona deportiva y el edificio destinado a albergue, proyecto sobre el que mostró mucho interés por su repercusión en el turismo y el empleo local.



Exito sin precedentes de los concursos navideños

Un total de 249 trabajos recogidos dan cuenta del éxito de participación sin precedentes que han tenido este año los concursos navideños. La colaboración y el trabajo entre el área municipal de Cultura y Mendiak IPI ha dado sus frutos.

En *Adornos navideños*, han sido ganadoras las obras de Julen Mtz. de Arenaza (hasta 7 años), Víctor Martín (de 8 a 16) y Vivienda comunitaria (grupales). El de 'Adultos' queda desierto. El concurso de cuentos *Macaria Iriarte* ha tenido 77 aspirantes a los premios. En LH 5 y 6 la ganadora ha sido Maika Lamo con *Oiloaren arraultzak*, en DBH1, Maddi Antia, con *Adiós a la tristeza*; en DBH2, Uxue Díaz, con *Por fin Navidad*, y en DBH3 consigue el premio Arrate Urrutia, con su cuento *Será que está nervioso*. Por último en *Postales*, con 146 trabajos en total, han obtenido premio Malen López de Alda (0-7 años) y Nekane Barajuán (8-16 años). Todos los trabajos se expondrán en la Kultur Etxea durante las navidades.



Inglés tiene nuevo grupo

Los cursos para aprender Inglés están teniendo una gran aceptación y prueba de ello es la formación de un nuevo grupo infantil que se suma desde 2017 a los tres actuales. Así, y junto a los dos grupos 'adultos', la formación de inglés tiene seis grupos.

Kartelera

Olentzero y los Reyes Magos llaman a participar

Buletina garaiz iristen da Eguberrietako hitzordu garrantzitsuak gogoratzeko. Berriro ere, Olentzerok eta Errege Magoek aurreratzen dute Kanpezura haien etorrera antolatzeko oso garrantzitsua dela auzotarren parte hartzea abenduaren 24ko eta urtarrilaren 5eko prestaketetan. Egun hauetako hitzorduetan ez dira falta Bilboko Haur Parkera eta Gasteizko izotz pistaarako irteera klasikoak. Ezta mus eta briska-txapelketak ere. Aurten, Orbison itxiko dute kartela.



Mari Domingi también acompaña al carbonero

El personaje de Mari Domingi se ha ganado un hueco en el acto de Olentzero y un año más acompañará al carbonero en su llegada a Kanpezu, prevista el 24 de diciembre a las 19 horas, procedente de loar. El acto está organizado por el Ayuntamiento y un grupo vecinal y como de costumbre habrá reparto de regalos y dantza plaza en Samuel Pikaza.

Para la cabalgata del día 5 de enero se está formando un grupo organizador y el Ayuntamiento también anima a colaborar en la preparación del recibimiento a los

Reyes Magos en el frontón, en un acto aún sin hora concertada.

Además, están organizadas por la Cuadrilla sendas salidas al PIN de Bilbao y la pista de hielo de Vitoria, la primera para el 29 de diciembre y la segunda para el 4 de enero. Las inscripciones se pueden formalizar hasta el 27 de diciembre en la sede de la entidad comarcal.

Y no faltarán tampoco los campeonatos de mus y brisca, con organización conjunta esta vez de Ayuntamiento y Junta de Orbiso ya que será el centro social de este pueblo donde tendrá lugar, el 7 de enero, a las 16 horas. La inscripción, 15 euros por pareja.

Frontoian Euskararen eguna 'tonu ederrean'

Oso jai kutuna eta oso kanpezutarra. Balorazio positibo horrekin geratu ziren bai parte hartu zuten herritarrak baita Udala udal frontoia jai gunea izan zen Euskararen Egunaren ondoren. Haurrentzako jokoak, herri bazkaria -ehun euskaltzale inguru parte-hartu zuten-, karaoke euskaraz eta herri-kirolak egon ziren. Hortik aurrera, esaerak indarreko dirau: Euskarak 365 egun.

